

Discomatic Bolero

Pflege ▪ Entretien ▪ Cura ▪ Care ▪ Onderhoud ▪ Cuidado ▪ Conservação ▪ Temizliği

**Nach jedem Gebrauch ▪ Après chaque utilisation ▪ Dopo ogni utilizzo ▪ After every use
Na ieder gebruik ▪ Tras cada uso ▪ Após cada utilização ▪ Her kullanımdan sonra**



- Alle Funktionen abschalten (mit Taste ausschalten); ⏻ - Taste muss „AUS“ sein
- Désactiver toutes les fonctions (désactiver avec le bouton-poussoir). L'interrupteur ⏻ doit être réglé sur « ARRÊT ».
- Spegner tutte le funzioni (spegnere con l'interruttore); l'interruttore ⏻ deve essere «OFF»
- Switch off all functions (switch off with button); ⏻ button must be "OFF".
- Alle functies uitschakelen (met schakelaar uitzetten); Hoofdschakelaar ⏻ moet «UIT» staan
- Desactivar todas las funciones (apagar con el botón); el botón ⏻ debe estar en «OFF»
- Desligue todas as funções (desligue com a tecla) ⏻ interruptor geral tem de estar em OFF
- Tüm fonksiyonları kapatın (Tuşları kapatın) ⏻ ana şalter „KAPATMA“, yani “KAPALI” konumunda olmalıdır



- Alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung lesen und beachten!
- Lire et respecter toutes les consignes de sécurité mentionnées dans la notice d'utilisation!
- Leggere e osservare tutte le indicazioni di sicurezza riportate nelle istruzioni d'uso!
- Read and observe all safety instructions in the operating instructions!
- Alle veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing lezen en in acht nemen!
- ¡Leer y tener en cuenta todas las indicaciones de seguridad de las instrucciones de uso!
- Ler e respeitar todas as indicações de segurança no manual de instruções!
- Kullanma kılavuzundaki bütün güvenlik bilgilerinizi okuyunuz ve bunlara uyunuz!

**Nach Bedarf ▪ Si nécessaire ▪ Se necessario ▪ As required
Als nodig ▪ Bajo demanda ▪ Após a necessidade ▪ İhtiyaç halinde**

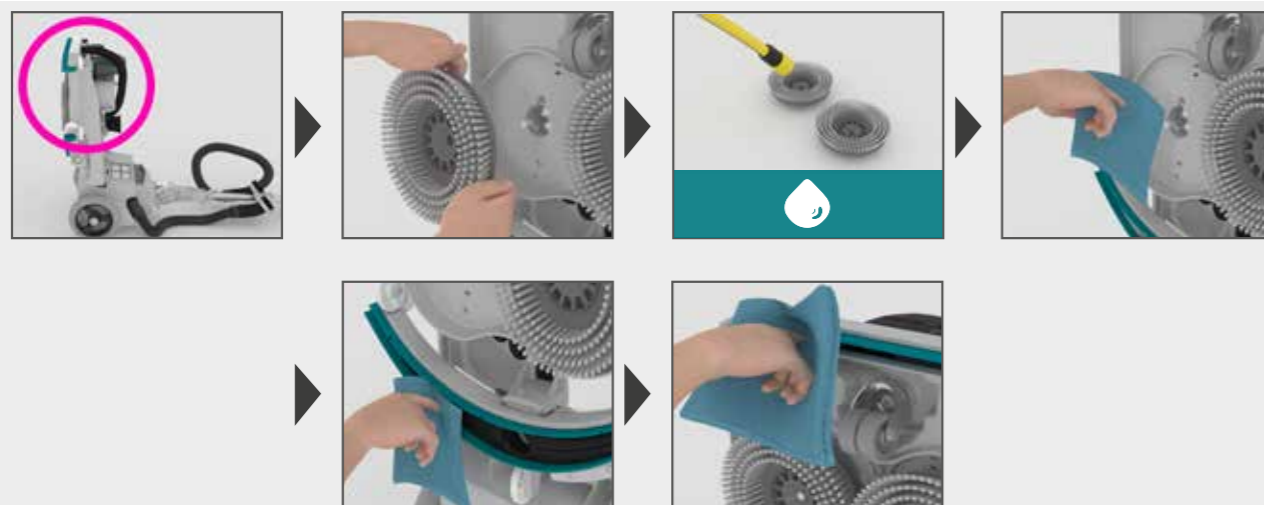
2



3



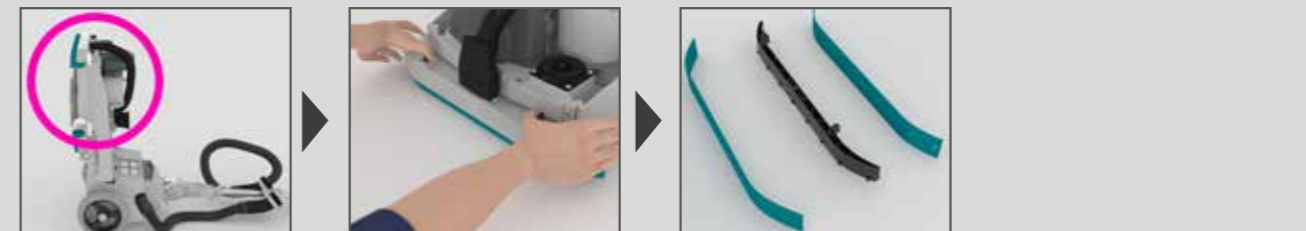
4



1



2



3



4



Discomatic Bolero

Skötsel • Pleje • Hoito • Hooldus Pielęgnacja • Péče • Karbantartás • Nega

**Efter varje användning ■ Efter hver brug ■ Aina käytön jälkeen ■ Pärast iga kasutamisi
Po každym użyciu ■ Po každém použití ■ Minden használat után ■ Po vsaki uporabi**



- Slå från alla funktioner (brytaresläs från). ⏻ Huvudströmbrytaren måste stå i läge "FRÅN"
- Sluk for alle funktioner (sluk-knap); ⏻ knappen skal være på «OFF».
- Kytke kaikki toiminnot pois päältä (painike pois päältä). Pääkytkimen on oltava pois päältä ⏻
- Lülitage kõik funktsioonid välja (väljalülitusnupp); ⏻ nupp peab olema VÄLJAS.
- Wyłączyć wszystkie funkcje (wyłączyć przycisk); przycisk ⏻ musi być „WYŁ”
- Vypněte všechny funkce (tlačítko pro vypnutí); tlačítko ⏻ musí být „VYP.”
- Kapcsolja ki az összes funkciót (Kapcsolja ki a gombbal); ⏻ a gomb „OFF” pozícióban kell legyen
- Izklopite vse funkcije (tipka za vklop / izklop); tipka ⏻ mora biti izklopljena



- Läs och följ alla säkerhetsinstruktionerna i bruksanvisningen!
- Læs og overhold alle sikkerhedsanvisninger i betjeningsvejledningen!
- Lue ja noudata kaikkia käyttöohjeiden sisältämiä turvaohjeita!
- Palun lugege ja järgige kasutusjuhendis sisalduvaid ohutusjuhiseid!
- Zapoznać się ze wszystkimi podanymi w instrukcji wskazówkami dot. bezpieczeństwa i potem przestrzegać ich!
- Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k použití!
- Olvassa el és tartsa be a Használati utasításban levő összes biztonsági utasítást!
- Preberite in upoštevajte vsa varnostna navodila v navodilih za uporabo.

**Vid behov ■ Efter behov ■ Tarvittaessa ■ Vajadusel on
W razie potrzeby ■ Podle potreby ■ Igény esetén ■ Po potrebi**

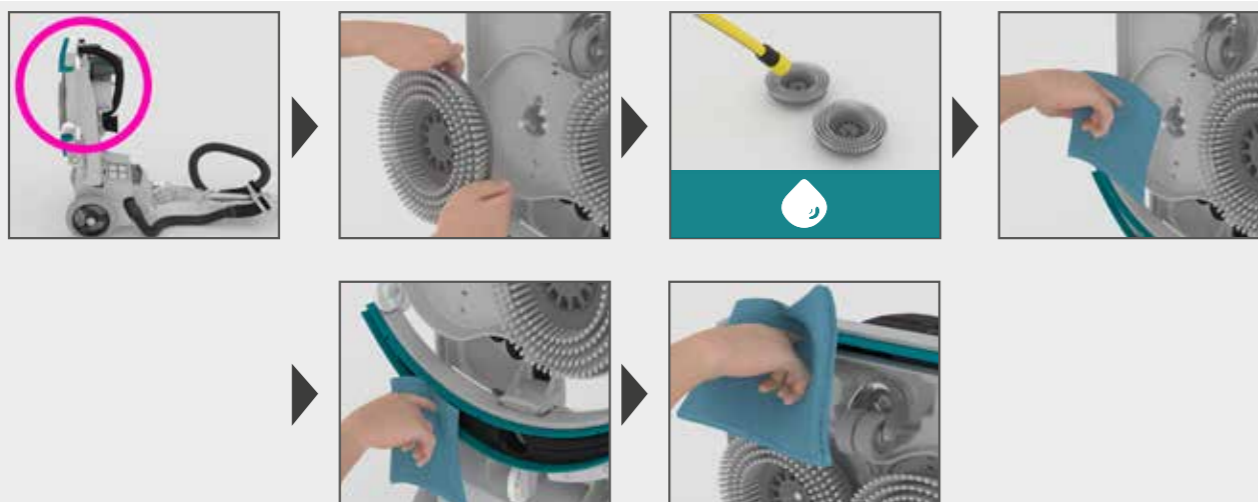
2



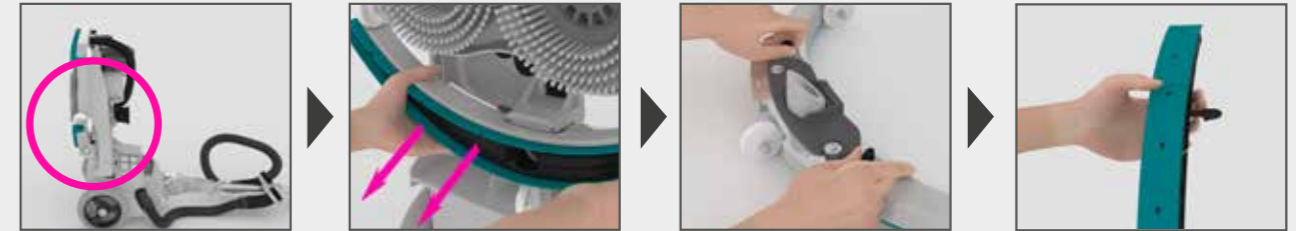
3



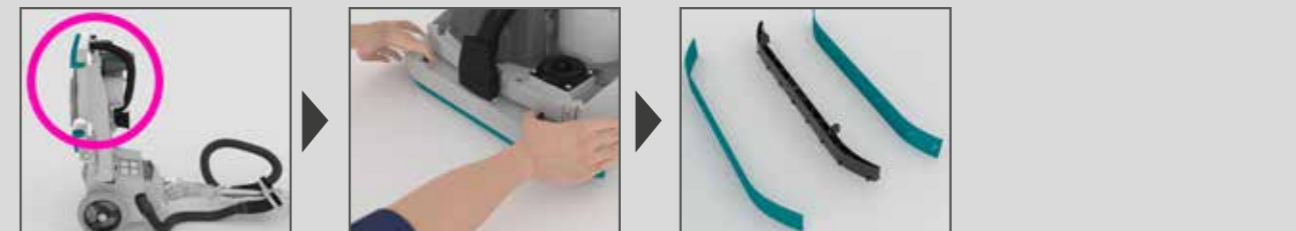
4



1



2



3



4



Discomatic Bolero

Pleie ▪ Ošetrovanie ▪ Аркоре ▪ Priežiūra ▪ Περιποίηση ▪ Îngrijire ▪ Njegovanje ▪ Обслужване

Etter hver gangs bruk ▪ Po každyu použití ▪ Pēc katras lietošanas reizes ▪ Po naudojimo
Μετά από κάθε χρήση ▪ După fiecare utilizare ▪ Nakon svake uporabe ▪ След всяка употреба



- Slå av alle funksjoner (slå av tasten); ⏻-tasten må være „AV“
- Vypnite všetky funkcie (vypnite tlačidlo); tlačidlo ⏻ - musí byť v polohe „VYP“
- Izslēdziet visas funkcijas (izslēdziet slēdzi); ⏻ - Slēdzim jābūt pozīcijā „IZSLĒGTS“
- Išjunkite visas funkcijas (išjungimo mygtuku); mygtukas ⏻ turi būti išjungtas.
- Απενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες (απενεργοποιήστε το πλήκτρο). Το πλήκτρο ⏻ πρέπει να είναι „OFF“
- Oprīti toate funcțiile (tasta oprire); tasta ⏻ trebuie să fie în poziția «OFF»
- Isključite sve funkcije (isključite tipku); tipka ⏻ mora biti isključena
- Изключете всички функции (изключване на бутона); бутонът ⏻ трябва да бъде на „ИЗКЛ.“



- Les og følg alle sikkerhetsinstruksjoner i brukerhåndboken!
- Prečítajte si a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode na obsluhu!
- Izlasiet un ievērojiet visus ekspluatācijas instrukcijās minētos norādījumus saistībā ar drošību.
- Perskaitykite ir laikykite visų saugos nurodymų, pateiktų naudojimo instrukcijoje!
- Διαβάξτε και λαμβάνετε υπόψη σας όλες τις υποδείξεις ασφαλείας των οδηγιών χειρισμού!
- Citiți și respectați toate instrucțiunile de siguranță din Manualul de utilizare!
- Pročítajte i pošujte sve sigurnosne napomene u priručniku za uporabu!
- Прочетете и спазвайте всички инструкции за безопасност в ръководството за експлоатация!

Etter behov ▪ Pri potrebe ▪ Pēc nepieciešamības ▪ Prireikus
Από την ανάγκη ▪ Când este necesar ▪ Po potrebi ▪ Ако е необходимо

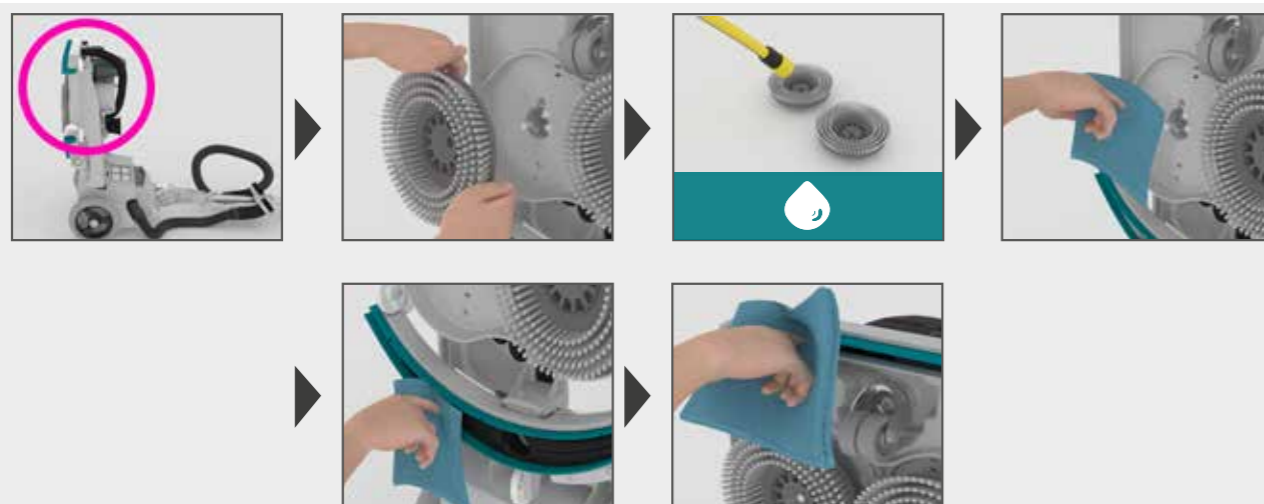
2



3



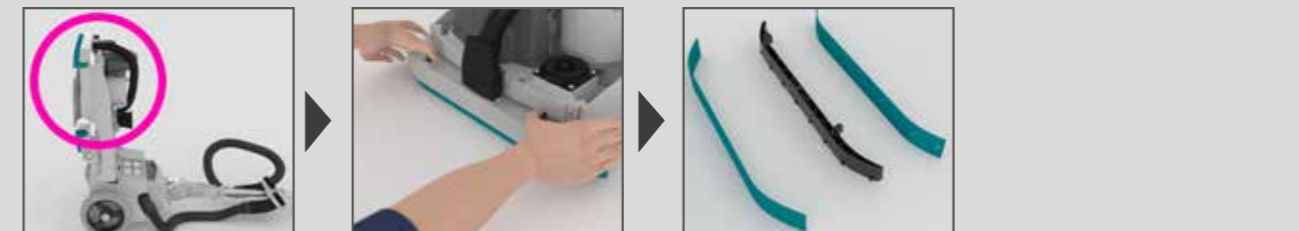
4



1



2



3



4

